

METADATA

General:

Author ID: PHA0710019

Test language: Czech

CEFR level of test: B2

Task : write an essay: Clothes make the man - ID: B2PS0201_saty

Mother tongue: French

Age: 3039

Gender: female

Rating:

Overall CEFR rating: B2

Grammatical accuracy: B2

Orthography: B1

Vocabulary range: B2

Vocabulary control: C1

Coherence/Cohesion: B2

Sociolinguistic appropriateness: 0

Learner text:

V češtině existuje p řísloví, které říká "šaty d lají lov ka". To p řísloví m žeme slyšet nejen v české republice ale i taky v Německu například - "Šaty d lají lov ka" znamená, že když je člověk dobře oblečený, má to lehčí v životě. Když lidé poznávají toho člověka, myslí si, že je úspěšný člověk, protože m že utratit moc peněz za šaty. Naopak mají lidé odstup od toho, který nenosí modní elegantní a drahé šaty. Na jednu stranu souhlasím s tím p říslovím. Je to pravda, že šaty v současně době vyjadřují, kterou třídu a třídu. Navíc existuje mnoho profesí, ve kterých zaměstnanci musí nosit uniformy. Kdo by byl policistu, který by nenosil uniformu? Ale na druhou stranu nesouhlasím s tím, že jenom šaty d lají lov ka. Je to sice pravda, že všichni soudíme někoho na první pohled. Ale velmi často musíme změnit náš první dojem, když poznáváme lepší toho člověka. Nakonec bych chtěla říct, že ve Francii to p řísloví neexistuje. Naopak říkáme, že šaty ned lají lov ka, i když je Francie známá jako království módy.

Target hypothesis 1:

V češtině existuje p řísloví, které říká "šaty d lají lov ka". To p řísloví m žeme slyšet nejen v české republice, ale taky například i v Německu. "Šaty d lají lov ka" znamená, že když je člověk dobře oblečený, má to lehčí v životě. Když lidé poznávají toho člověka, myslí si, že je úspěšný člověk, protože m že utratit moc peněz za šaty. Naopak mají lidé odstup od toho, který nenosí módní, elegantní a drahé šaty. Na jednu stranu souhlasím s tím p říslovím. Je to pravda, že šaty v současné době vyjadřují, kterou polohu máte ve společnosti. Nemůžeme si představit například právníka, který by pracoval u soudu a policistovi, který by nenosil uniformu? Ale na druhou stranu nesouhlasím s tím, že jenom šaty d lají lov ka. Je to sice pravda, že všichni soudíme někoho na první pohled. Ale velmi často musíme změnit svůj první dojem, když poznáváme lépe toho člověka. Nakonec bych chtěla říct, že ve Francii to p řísloví neexistuje. Naopak říkáme, že šaty ned lají lov ka, i když je Francie známá jako království módy.

Target hypothesis 2:

V češtině existuje přísloví, které říká "šaty dělají člověka". To přísloví můžeme slyšet nejen v České republice, ale také například i v Německu. "Šaty dělají člověka" znamená, že když je člověk dobře oblečený, má to lehčí život. Když lidé poznávají toho člověka, myslí si, že je úspěšný člověk, protože mu že utratit moc peněz za šaty. Naopak mají lidé odstup od toho, který nenosí módní, elegantní a drahé šaty. Na jednu stranu souhlasím s tím příslovím. Je to pravda, že šaty v současné době vyjadřují, jaké postavení máte ve společnosti. Nemůžeme si představit například právníka, který by pracoval u soudu a policistovi, který by nenosil uniformu? Ale na druhou stranu nesouhlasím s tím, že jenom šaty dělají člověka. Je to sice pravda, že všichni soudíme někoho na první pohled. Ale velmi často musíme změnit svůj první dojem, když poznáváme lépe toho člověka. Nakonec bych chtěla říct, že ve Francii to přísloví neexistuje. Naopak říkáme, že šaty nedělají člověka, i když je Francie známá jako království módy.

Í- Ü üí